

## Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 31 JUILLET 1908.

Projet de loi sur le gouvernement du Congo belge <sup>(1)</sup> .	Ontwerp van wet op het bestuur van den Belgischen Congo <sup>(1)</sup> .
--	---

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. HOÏOIS

ART. 5.

Rédiger ainsi le 3<sup>e</sup> alinéa de l'article 5 :

Aucun décret n'est obligatoire qu'après avoir été publié *dans les formes prescrites par la loi ou par décret.*

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR  
DEN HEER HOÏOIS.

ART. 5.

Het 3<sup>de</sup> lid van artikel 5 te doen luiden als volgt :

Een decreet is eerst verbindend na zijne bekendmaking *in den vorm voorgeschreven bij de wet of bij decret.*

HOÏOIS.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ  
PAR M. MECHELYNCK.

ART. 5.

Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

Le pouvoir législatif *s'exerce conformément à l'article 26 de la Constitution.*

II. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR  
DEN HEER MECHELYNCK.

ART. 25.

Het 1<sup>ste</sup> lid van dit artikel te vervangen door de volgende bepalingen :

De wetgevende macht *wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel 26 der Grondwet.*

(1) Projet de loi, n° 281 (session de 1900-1901).  
Rapport n° 150 (session de 1907-1908).  
Amendements, n° 258 (session de 1906-1907), n° 132 (session de 1907-1908),  
8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29 et 30.  
Tableau synoptique, n° 18.

(1) Wetsontwerp, n° 281 (zittingsjaar 1900-1901).  
Verslag, n° 150 (zittingsjaar 1907-1908).  
Amendementen, n° 258 (zittingsjaar 1906-1907), n° 132 (zittingsjaar 1907-1908),  
8, 10, 12, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 29 en 30.  
Overzicht, n° 18

*Néanmoins le Roi règle par voie de décrets les objets qui ne sont pas ou ne seront pas réglés par la loi.*

*Niettemin regelt de Koning door middel van decreten de onderwerpen die niet bij de wet zijn geregeld of zullen geregeld worden.*

A. MECHELYNCK.  
MONVILLE.

III. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. BUISSET A L'ARTICLE 3 AMENDÉ PAR MM. VANDERVELDE ET CONSORTS.

Substituer aux mots : ... *et d'occupation...*, ceux-ci : *privée et collective*.

De telle sorte que le texte se lise :

Le Gouverneur général . . . . . favorise . . . . . la conservation et le développement des droits de propriété *privée et collective* des indigènes...

III. — SUBAMENDEMENT DOOR DEN HEER BUISSET INGEDIEND OP ARTIKEL 3 ZOOWAALS DIT IS GEWIJZIGD DOOR DE HEEREN VANDERVELDE EN ANDERE LEDEN.

In plaats van de woorden : ... *en bezitsrechten* ... te lezen : *private en gemeenschappelijke eigendomsrechten* der inboorlingen.

Zoodat de tekst luidt :

De gouverneur-generaal . . . . . bevordert . . . . . het behoud en de ontwikkeling van de *private en gemeenschappelijke eigendomsrechten* der inboorlingen...

ÉMILE BUISSET.  
J. DESTREE.